



## Instrucciones de Operación



## **BT 4502**

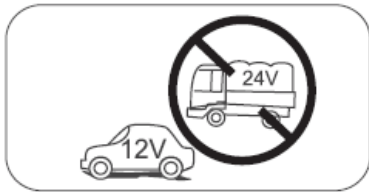
---

**SINTONIZADOR DE RADIO AM/FM CON REPRODUCTOR DE  
DVD/VCD/CD/MP3/MP4/USB/SD/MMC  
Bluetooth**

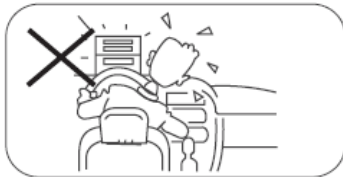
## Precauciones de Seguridad

Gracias por adquirir este producto. Lea por favor este manual de instrucciones con el fin de aprender a operar este modelo apropiadamente. Después de terminar de leer las instrucciones, conserve este manual en un lugar seguro para futuras referencias.

Conecte únicamente la unidad a una fuente de 12 voltios con polo a tierra negativo.



Nunca instale esta unidad donde la operación y condiciones reduzcan una conducción del vehículo con seguridad.



Nunca use la función de video en la parte delantera mientras conduzca su vehículo con el fin de prevenir posibles violaciones a las leyes y regulaciones locales y también para reducir el riesgo de accidentes a excepción de la cámara de reversa.

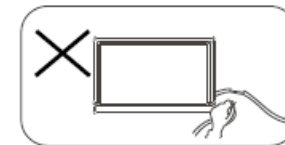


Para una conducción segura, ajuste el volumen a un nivel cómodo, seguro y adecuado en caso de situaciones de emergencia.

Nunca exponga esta unidad, el amplificador ni los parlantes a la humedad o al agua con el fin de evitar chispas eléctricas o incendios.

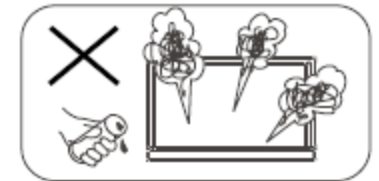


Por favor no cambie el fusible del cable de poder sin ayuda profesional, de lo contrario el uso de fusibles inadecuados pueden dañar esta unidad o causar incendios.



Por favor apague la unidad inmediatamente y diríjase al centro de servicio autorizado o a su distribuidor una vez se presenta alguno de los siguientes síntomas:

- (a). No hay salida de audio;
- (b). No hay imagen en la pantalla;
- (c). Ingresó agua o alguna partícula extraña a la unidad;
- (d). Hay humo;
- (e). Hay un olor particular no deseado.



Con el ánimo de ofrecer una más clara demostración para el fácil entendimiento de la operación de esta unidad, se ha utilizado gráficas. Sin embargo, esta ilustración no es necesariamente copia exacta de la unidad.

## Precauciones de Seguridad (Cont.)

### Advertencia

Opere la unidad correctamente de acuerdo a este manual de instrucciones para evitar problemas innecesarios.

### Precaución

Este producto es un PRODUCTO LÁSER CLASE 1. En caso de utilizar controles o procedimientos diferentes a los incluidos en este manual puede resultar en exposición a radiaciones peligrosas. No abra las tapas ni intente reparar la unidad usted mismo. Diríjase a un servicio técnico autorizado con personal calificado.

### Dos Láser

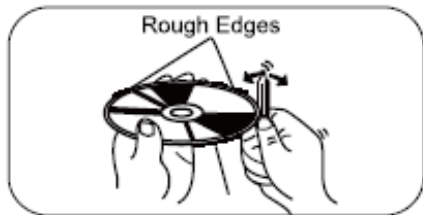
Longitud de Onda: CD: 780nm DVD: 650nm

Potencia del Láser: se emite radiación no peligrosa con protección.

Para reducir el riesgo de corto circuito e interferencia no deseada use únicamente los componentes incluidos con este producto.

### Precauciones con el uso de discos

1. **NO USE discos de formas irregulares.**
2. **Limpieza.** Use un paño seco, suave para limpiar el disco desde el centro hacia fuera, solamente se puede usar detergente neutro.
3. **Cuando reproduzca un disco nuevo.** Los discos nuevos pueden tener partes gruesas alrededor de los bordes internos y externos. De ser así, remuévalos con un bolígrafo de punta redonda, etc.



## Contenido

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Precauciones de Seguridad.....     | 1-2   |
| Características.....               | 3     |
| Controles del panel frontal .....  | 4     |
| Control Remoto.....                | 5-6   |
| Operaciones básicas.....           | 7     |
| Operación del Disco .....          | 8-11  |
| Operación del Radio.....           | 11    |
| Operación de USB/Tarjeta MAPA..... | 12    |
| Operación del Bluetooth.....       | 13-14 |
| Otros modos.....                   | 15    |
| Configuración del DVD.....         | 16-17 |
| Configuración de Sistema.....      | 18    |
| Conexiones de dispositivos.....    | 19-20 |
| Instalación.....                   | 21-22 |
| Guía de Solución de Problemas..... | 23    |
| Especificaciones.....              | 24    |

## **Características**

### **Compatibilidad DVD-R/RW**

Es posible reproducir discos de DVD-R/RW grabados con el formato de video y el formato de grabación adecuados.

### **Compatibilidad con Video CD's**

Es posible reproducir Video CD's con la característica PBC (playback control).

### **Compatibilidad con WMA y MP3**

Es posible reproducir archivos de WMA y MP3.

### **Compatibilidad con videos DivX®**

Para referencia remítase a la página 90.

Compatibilidad con Dolby Digital. Dolby Digital: "Dolby" y el símbolo doble D son marcas registradas de los Laboratorios Dolby. Fabricados bajo licencia de los Laboratorios Dolby.

### **Acerca de WMA**

El logo impreso de Windows Media™ en la caja indica que esta unidad puede reproducir datos de WMA. Los logos de Windows Media y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países. Quizá esta unidad no pueda funcionar correctamente dependiendo de la aplicación utilizada para codificar los archivos WMA.

### **Acerca de MP3**

El suministro de este producto sólo ofrece una licencia para uso privado y no comercial y no transmite una licencia ni implica ningún derecho a utilizar este producto en ningún tipo de propaganda en tiempo real (terrestre, satelital, por cable y/o cualquier otros medio), ni por ancho de banda a través de internet, la intranet y/o redes en otros sistemas de distribución, como contenidos de compra de audio electrónicos. Si requiere de licencia para tal fin, por favor visite <http://www.mp3licensing.com>.

## **Explicaciones para los Botones de Operación**

### **Operación del panel táctil**

Es posible operar esta unidad usando el panel táctil.

Operaciones más frecuentes

1) Cursor



2) Confirmación



### **Abrir el Menú**

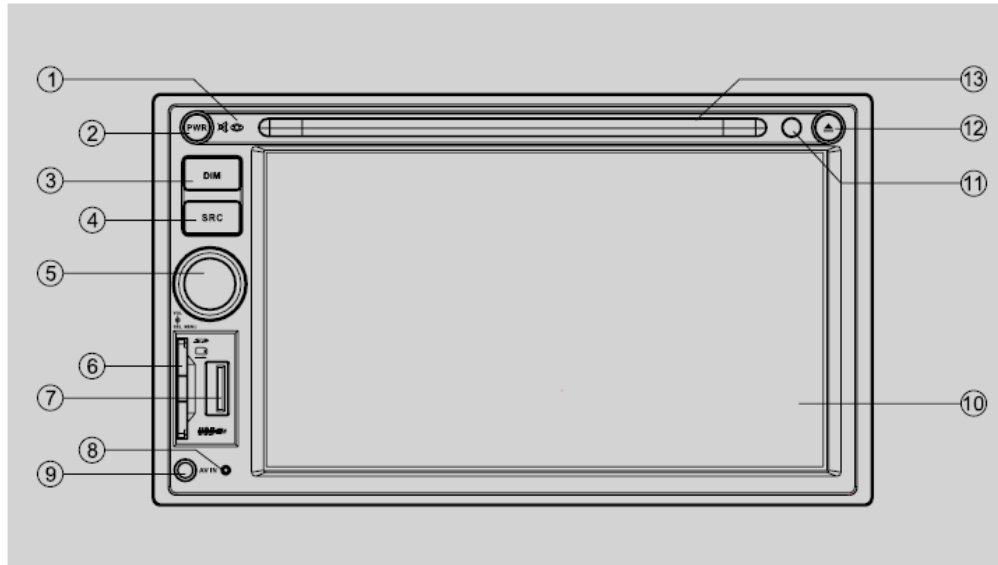
Oprima la esquina superior izquierda de la pantalla TFT bajo el modo de reproducción.

### **Pantalla Táctil**

Debido a que esta unidad posee una pantalla táctil, usted puede llevar a cabo la mayoría de las funciones no solo oprimiendo los botones sino también presionando las opciones que desee.

## PANEL DE CONTROL

Presione el botón PWR para encender la Unidad.



1. Micrófono
2. – Encendido
  - Mute
  - Cuando esté encendido, mantenga presionado para apagar
3. – Ajusta el brillo de la pantalla
4. – Selección de las fuentes de sonido o modos
  - >Radio
  - >Disco (cuando ha insertado uno)
  - >USB (cuando se ha conectado)
  - >Tarjeta (cuando se ha conectado)
  - >AV1
  - >AV2
5. – Gire para ajustar el volumen
  - Mantenga presionado para ingresar al modo de configuración
6. – Ranura de la tarjeta SD/MMC
7. – Conector USB
8. – Reset
9. – Conector AV
10. – Panel táctil
11. – Sensor remoto
12. – Expulsar disco (cuando ha insertado uno)
  - Reinicia el mecanismo (sostenido)
13. Ranura del disco

---

### Notas de Seguridad

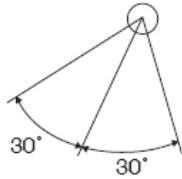
La pantalla de video de DVD de la unidad no trabajará mientras el vehículo se encuentre en movimiento con el ánimo de evitar distracciones al conductor. Únicamente se observarán imágenes cuando el freno de emergencia esté


activado (Parking). En la mayoría de países está prohibido que el conductor observe videos mientras conduce.

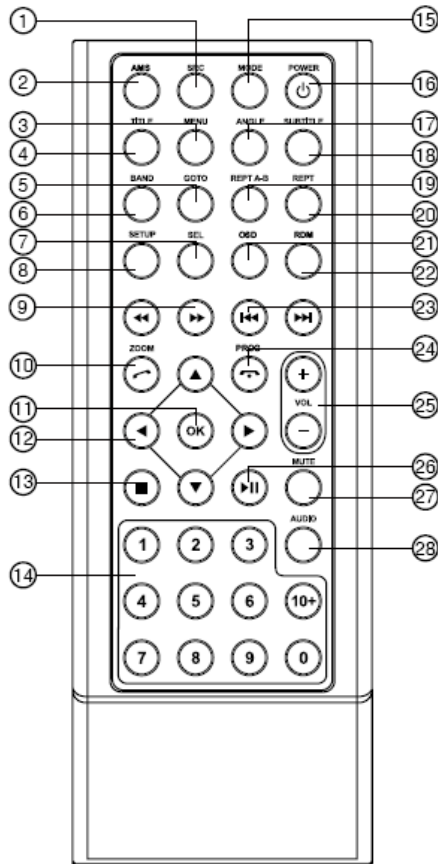
## Control Remoto

### Rango de Operación del Control Remoto

El control remoto puede operar dentro de una distancia de 3 a 5m.



Presione el botón  para encender/apagar la Unidad.



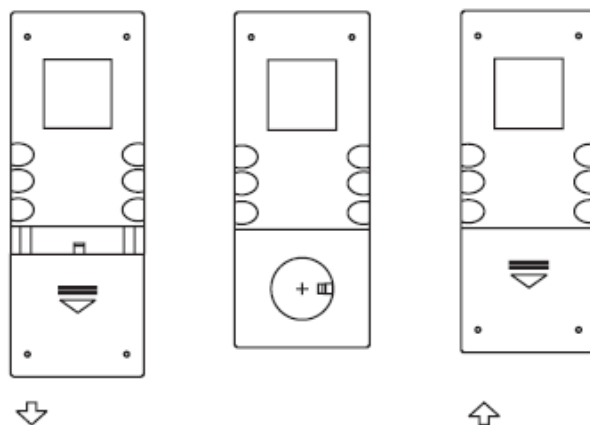
1. Seleccione las siguientes fuentes:
  - >Radio
  - >Disco (cuando se ha insertado)
  - >USB (cuando se ha conectado)
  - >AV1 (posterior)
  - >AV2 (frontal)
  - >Bluetooth
2. Búsqueda de estaciones almacenadas  
Búsqueda automática de estaciones
3. Menú (DVD)
4. Título (DVD)
5. Búsqueda GOTO
6. Bandas de Radio  
Sistema PAL/NTSC/AUTO
7. Configuración de Audio/Video  
Modo de Configuración (presione más de 2 seg.)
8. Configuración del sistema
9. Adelantar/Retroceder
10. Zoom (DVD/VCD)  
Marcar/Contestar
11. Enter
12. Cursor del menú
13. Stop/Return
14. Área de dígitos
15. Menú de fuentes de sonido
16. Encendido/apagado
17. Ángulo (DVD)
18. Subtítulos (DVD)
19. Repetir A-B
20. Repetir
21. Mostrar en pantalla (OSD)
22. Reproducción aleatoria de pistas
23. Sintonía de Radio
24. Colgar llamada/cancelar  
Programar
25. Volumen
26. Reproducir/Pausar
27. Mute
28. DVD Audio  
VCD Audio L/R/ST

## **Control Remoto (Continuación)**

### **Reemplazo de la batería de litio del control remoto**

Cuando el rango de operación del control remoto se reduce o no funciona, reemplace la batería de litio por una nueva (CR2025). Confirme la polaridad antes de instalarla.

1. Extraiga suavemente la bandeja de la pila.
2. Ubique la batería nueva con la marca (+) apuntando hacia arriba sobre la bandeja. Introduzca la bandeja con la pila al interior del control remoto.



### **ADVERTENCIA**

- Almacene la batería fuera del alcance de los niños. En caso de tragarla accidentalmente, consulte al médico inmediatamente.
- No recargue, desmantele, caliente o exponga al fuego la batería.
- No ponga la batería en contacto con otros materiales metálicos. De lo contrario puede iniciar un corto o un incendio.
- Cuando deje de usar la batería o para desecharla, envuélvala en cinta aislante, de lo contrario puede iniciar un corto o un incendio.

## Operaciones Básicas

### Encendido y apagado On/Off

1. Oprima PWR para encender la unidad. La unidad retorna al último estado después de encendida.
2. Cuando esté encendida la unidad, presione PWR más de 2 segundos para apagar la unidad.

### Mute

Presione PWR brevemente para cortar el sonido.

### Nota:

- Presione PWR brevemente de nuevo o ajuste el volumen para desactivar la función Mute.
- La palabra MUTE aparecerá en pantalla durante su activación.

### Ajuste del Volumen

Gire el botón del Volumen incrementar/reducir el nivel de volumen. El rango ajustable de volumen va desde 0 hasta 39.

### Selección de la fuente de reproducción

#### Método 1:

Presione el botón **SRC** sobre el panel o en el control remoto para buscar todas las fuentes disponibles.

#### Método 2:

Abra el menú 'SOURCE MENU' tocando SRC sobre la esquina superior izquierda de la pantalla o presione el botón MODE sobre el control remoto, y luego toque la opción deseada moviendo el cursor y confirme.

### Nota:

- Cuando algunos dispositivos no están listos, estos no pueden ser seleccionados.
- Usted debe detener la búsqueda de fuentes de sonido cuando ha seleccionado la que desea y esperar unos segundos, la unidad de forma automática iniciará a reproducir su selección.

### Cuando el freno de emergencia se ha activado

1. Si se ha conectado el cable 'PRK SW' al switch del freno de emergencia, la pantalla estará controlada por el estado de la conducción, la configuración del sistema y las entradas de video.
2. Cuando el vehículo está en movimiento, si se reproduce un disco, en la pantalla encontrará un aviso de ADVERTENCIA. "WARNING!! Engage Parking Brake to View Video", sobre un fondo negro y usted necesitará activar el freno de emergencia para ver video. Esto evita que el conductor se distraiga mientras conduce. Los pasajeros podrán observar sin inconvenientes en los asientos traseros.

### Cuando Conduzca en Reversa.

Si ha conectado una cámara de video de reversa, la unidad de forma automática se pondrá en modo CAMERA durante la reversa. Retornará al estado normal después de haber ejecutado la maniobra.

### Controles del Timón

Source Menu > SETTING menú > SWC Setting menú

1. En el menú SWC, use < / > para seleccionar la función, luego presione y mantenga oprimido un botón del timón (si las tiene) hasta que el ítem sobre la pantalla encienda. Ahora la función ha sido guardada.
2. Repita el paso 1 para configurar las otras funciones del timón.
3. Salga del menú y opere la unidad a través de los botones del timón.
4. Si usted desea cambiar la configuración, ingrese al menú de configuración SWC, seleccione una función sobre la pantalla, mantenga presionado el botón del timón más de 2 segundos, luego esta será guardada. Al mismo tiempo, las demás funciones se borrarán, usted deberá reiniciarlas.



## Reproducción de Discos

### Inserte un Disco

Inserte un disco en la ranura y la unidad cambiará al modo de disco de forma automática.

#### Nota:

- Por favor confirme previamente si hay un disco en la unidad antes de insertar otro.
- La unidad saldrá del modo actual y entrará en modo de DVD cuando ha insertado un disco.
- Algunos discos grabados, tales como CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW no pueden ser reproducidos por causas del estado de grabación. De otro modo, los discos que no tienen la sesión cerrada no pueden ser reproducidos.

### Expulsión del Disco

Presione ▲ para expulsar el disco.

#### Notas:

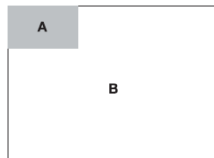
- Después de expulsar el disco, la unidad retorna al modo Radio.
- Usted puede expulsar un disco cuando la unidad está apagada. La unidad permanecerá apagada una vez que el disco haya sido extraído.
- Si el disco no se retira de la unidad en 10 segundos, el disco reingresará a la unidad para prevenir daños.

### Controles de la Pantalla Táctil

Estas son las áreas de la pantalla para CD/VCD/DVD:

A – Vuelve al menú

B – Muestra el menú de control de pantalla



### Reproducción de discos

1. Cuando introduzca un disco, la pantalla mostrará el mensaje READ. Para discos MP3 o con archivos mezclados, el tiempo de carga quizá exceda más de 1 minuto.
2. El mensaje de ERROR se mostrará si se ha encontrado alguno en la operación del disco.
3. Para VCD/CD, el ícono de VCD o CD aparecerá en la pantalla.

4. Mientras reproduzca archivos MP3/WMA, el ícono de MP3 o WMA aparecerá en la pantalla.
5. Para DVD el ícono de DVD aparecerá en la pantalla y aparecerá el título. Presione ENTER para reproducir.

### Tipos de Archivo

Archivos de audio: MP3 (\*.mp3), WMA (\*.wma)

Archivos de video: MP4 (\*.avi, DIVX3.11/4.0/5.0/6.0/7.0)

MPEG 2 (\*.vob)

MPEG 1 (\*.dat)

Archivos de imagen: JPEG (\*.jpg)

Archivos MP3: ISO 9660 o ISO 9660 + formato Joliet – Max. 30 caracteres.

Max. 8 niveles de directorios.

Max. Número de álbum es 99

Max. Longitud de cada pista es 99 minutos 59 segundos.

Frecuencia de muestreo soportada para discos MP3: 8KHz a 48KHz (44.1KHz preferiblemente).

Ratas de muestreo para discos MP3: 32 – 320 kbps (128 preferiblemente).

### Tipos de Archivo No Compatibles

\*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, \*.MP3 PRO y archivos con DRM.

Discos con sesiones sin cerrar.

### Detención de la reproducción temporalmente

- Durante la reproducción, presione ►|| para pausar.
- El sonido dejará de percibirse.
- El mensaje "PAUSE" aparecerá en pantalla. Presione ►|| nuevamente para continuar. Para resumir, repita la operación.

## **Reproducción de Discos (Cont.)**

### **Detención de la reproducción completamente**

Durante la reproducción de un disco de DVD, VCD, MP3:

1. Presione sobre el control remoto una vez para detener la reproducción y esta ubicación se guardará, presione para reanudar la reproducción desde la ubicación guardada.
2. Presione dos veces para detener completamente. Presione para iniciar la reproducción desde el comienzo del DVD o la primera pista del VCD o CD.

### **Selección de pista deseada**

- Presione **o** para saltar a la siguiente pista.
- Utilice los dígitos 1-9 y 0, 10+ sobre el control remoto para seleccionar el número de pista.

### **Adelantar o retrasar durante la reproducción**

Presione **o** durante más de 2 segundos una vez o más para seleccionar X8 para adelantar o rebobinar durante la reproducción.

- Durante el proceso de adelantar o retrasar, presione brevemente para reproducir nuevamente.
- Durante el proceso de adelantar o retrasar, no habrá sonido.

### **Intro (para CD/VCD únicamente)**

Usted puede reproducir el comienzo de cada pista por 15 segundos en secuencia.

1. Durante la reproducción, presione **INT** una vez. **INT ON/OFF** aparecerá en la pantalla.
2. Presione **INT** nuevamente para seleccionar la pista actual.

### **Reproducción aleatoria de pistas (CD/VCD/MP3)**

Usted puede reproducir todas las pistas en orden aleatorio.

1. Durante la reproducción, oprima **RDM** una vez o más. El icono **RDM** aparecerá en la pantalla.

2. Oprima nuevamente **RDM** para seleccionar la reproducción normal.

### **Repetición de pistas**

Durante la reproducción, oprima **REPT** una vez o más.

- El icono **RPT** aparecerá en la pantalla.
- Para **VCD/CD**: en la pantalla aparecerá **RPT ONE – RPT ALL – RPT OFF**
- Para **DVD**: en la pantalla aparecerá **RPT CHAPTER – RPT TITLE – RPT OFF**
- Para discos con archivos: en la pantalla aparecerá **RPT ONE – RPT DIR – RPT ALL – RPT OFF**

**Nota:** si usted no ha activado la función **RPT**, tan pronto como el disco haya terminado, el sistema se detendrá. Si no se ejecuta ningún otro control, tras 5 minutos de inactividad la unidad pasará a modo standby.

### **Repetición A-B**

Seleccione el segmento que desea repetir.

- Oprima **RPT A-B** una vez para seleccionar el punto de partida. En la pantalla aparecerá **REPEAT A**.
- Oprima **RPT A-B** nuevamente para escoger el punto final. La pantalla mostrará **REPEAT A-B**, y el segmento seleccionado comenzará a repetirse.
- Oprima **A-B** una vez más para salir. La pantalla mostrará **A-B CANCELLED**.

### **GO TO (Ir a)**

Ir a una pista/capítulo directamente.

Oprima el botón **GOTO** sobre el control remoto, aparecerá en la parte superior de la pantalla la pista o en DVD título/capítulo y el tiempo. Utilice **◀/▶** para escoger el ítem deseado. Utilice los dígitos para escoger un número. Oprima **ENTER** para confirmar.

## Reproducción de Discos (Cont.)

### PROGRAMACIÓN

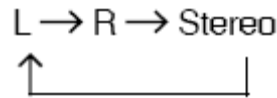
- Oprima PROG para ingresar una lista de programación. Utilice ◀/▶ o ▲/▼ y los dígitos para ingresar un número.  
Para DVD y discos de archivos, seleccione un título y un número de capítulo.  
Para VCD y CD, seleccione el número de la pista.
- Oprima ▶▶ para reproducir, o mueva el cursor para seleccionar "PLAY" y oprima ENTER.
- Si desea borrar la lista, mueva el cursor hasta "CLEAR", luego oprima ENTER para eliminar todas las listas programadas anteriormente.
- Oprima nuevamente PROG para salir de este menú.

### Selección del Audio del DVD

Para escoger el audio del idioma oprima **AUDIO** o **R/L** en caso que el DVD tenga la aplicación de varios idiomas.

### Selección del Audio del VCD

Para escoger el canal de audio oprima **R/L**.



### Selección de los Subtítulos DVD

Para escoger el idioma de los subtítulos del DVD oprima **SUBTITLE** en caso que el DVD tenga la aplicación de varios subtítulos.

### Selección del Título del DVD

Para mostrar los títulos o la lista de capítulos oprima **TITLE**, Utilice ◀/▶ y ▲/▼, o digite un número para hacer su selección, luego presione ENTER para reproducir.

### Selección del ángulo de visión del DVD

Para seleccionar diferentes ángulos de visión oprima **ANGLE** en caso que el DVD tenga la aplicación de varios ángulos de visión.

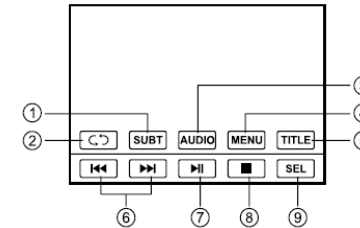
### ZOOM

Al presionar el botón ZOOM la imagen se acercará en el siguiente orden:

X2 > X3 > X4 > X1/2 > X1/3 > X1/4 > OFF

### Menú de Reproducción del DVD

Mientras reproduce un disco pulse el centro de la pantalla:

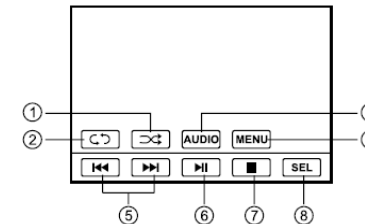


Presione el ícono para acceder a la función deseada.

1. Selección de Subtítulos
2. Repetir
3. Selección de audio
4. Menú de reproducción
5. Selección de título
6. Salto de pistas
7. Reproducir/Pausar
8. Detener
9. Muestra el menú de configuración

### Menú de Reproducción del VCD

Mientras reproduce un disco pulse el centro de la pantalla:



Presione el ícono para acceder a la función deseada.

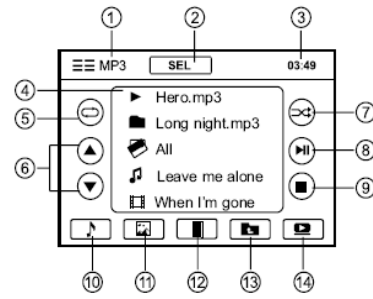
1. Reproducción aleatoria
2. Repetir
3. Selección de audio
4. Menú de reproducción
5. Salto de pistas
6. Reproducir/Pausar
7. Detener
8. Muestra el menú de configuración

## Reproducción de Discos (Cont.)

### Menú CD/MP3/MP4/FOTO

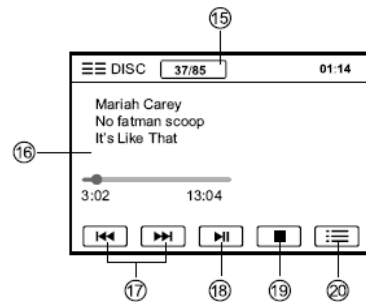
Mientras reproduce un archivo pulse el centro de la pantalla:

1. Muestra el menú principal
2. Muestra el menú de configuración
3. Tiempo actual
4. Listado de carpeta/archivo
5. Repetir
6. Saltar pistas
7. Reproducción aleatoria
8. Reproducir/Pausar
9. Detener
10. Muestra archivo de audio
11. Muestra archivo de video
12. Muestra archivo de imagen
13. Regresa una carpeta
14. Muestra el menú siguiente



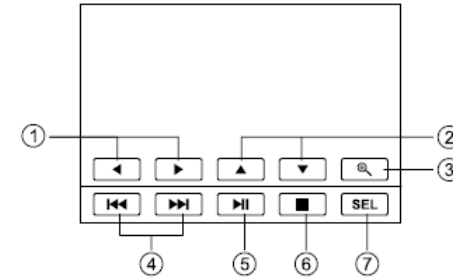
### Menú MP3/MP4/FOTO

15. Pista actual/total de pistas
16. Información de reproducción
17. Saltar pistas
18. Reproducir/Pausar
19. Detener
20. Muestra el menú anterior



### Menú FOTO

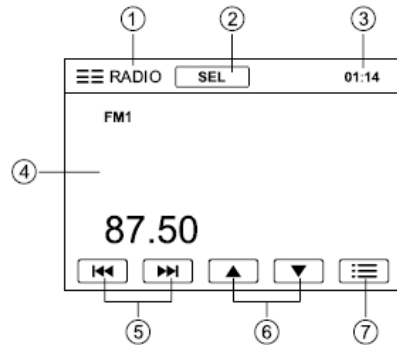
Cuando reproduzca fotografías, pulse el centro de la pantalla:  
Presione el ícono para acceder a la función deseada.



1. Gira la imagen en el sentido de las manecillas del reloj/en contra del sentido de las manecillas del reloj
2. Invierte la imagen verticalmente/horizontalmente
3. Zoom
4. Anterior/Siguiente imagen
5. Reproducir/Pausar
6. Detener
7. Muestra el menú de configuración de audio/video

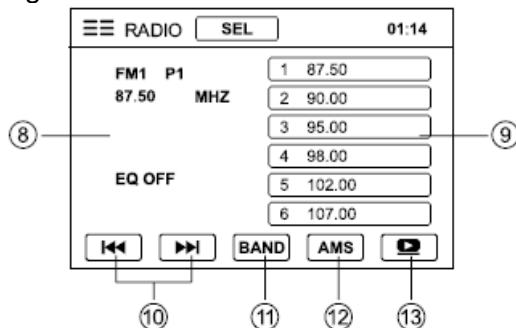
## Operación del Sintonizador (Radio)

### Menú de Radio



Presione el ícono para acceder a la función deseada.

1. Muestra el menú principal
2. Muestra el menú de configuración de audio/video
3. Hora/reloj actual
4. Información de la estación de radio
5. Pulse una vez para sintonizar automáticamente. Mantenga presionado (3 seg.) para modo manual.
6. Selección de emisoras
7. Muestra el siguiente menú



8. Información de la estación de radio
9. Estaciones almacenadas
10. Pulse una vez para sintonizar automáticamente. Mantenga presionado (3 seg.) para modo manual
11. Cambio de Banda
12. Búsqueda y almacenamiento automático de estaciones
13. Muestra el menú anterior

## Otros Modos

### Modo AV

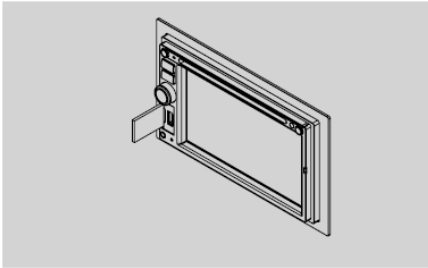
A esta unidad se pueden conectar dispositivos periféricos externos mediante cables RCA de audio y video.

Para más detalles, remítase a <Diagrama de conexiones eléctricas>.

## **Operación de USB/Tarjeta**

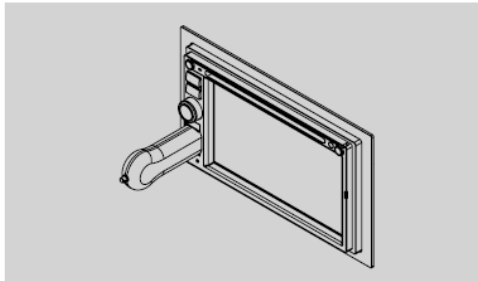
### **Usando una Tarjeta SD/MMC**

1. Conexión de la tarjeta  
Abra la tapa del panel e inserte la tarjeta SD/MMC en la ranura. Cierre el panel y, la unidad leerá los archivos automáticamente.
2. Extracción de la tarjeta  
Para extraer la tarjeta, usted debe seleccionar primero otra fuente de sonido (SRC), con el fin de evitar daños al dispositivo. Luego presiónela suavemente para extraerla.  
\* El panel no podrá cerrar si la tarjeta SD/MMC no ha sido insertada totalmente o no ha sido retirada.



### **Usando un dispositivo USB**

1. Inserte un dispositivo USB en el conector USB, la unidad leerá los archivos de forma automática.
2. Para retirar el dispositivo, debe seleccionar primero una fuente de sonido diferente (SRC), con el fin de evitar daños sobre la tarjeta, luego extráigalo de forma segura.



## **Observaciones USB**

Funciones para reproducir música en formato MP3 de la USB (tipo memory flash)

1. Soporta memoria flash USB 2 en 1.
2. Soporta FAT 12, FAT 16 y FAT 32.
  - Fat 12/16 (dir: 200, archivos: 500)
  - Fat 32 (dir: 200, archivos: 500)
3. Nombre de archivo: 32 byte/Nombre de directorio: 32 byte/Nombre de etiqueta: 32 byte
4. Etiqueta (etiquetas id3 versión 2.0)
  - título/artista/álbum: 32 byte
5. Soporta USB 1.1 y 2.0 (Para USB 2.0 usa la misma velocidad que USB 1.1)

**TODOS LOS TIPOS DE DISPOSITIVOS USB NO SON COMPATIBLES CON LA UNIDAD**

## OPERACIÓN DEL BLUETOOTH

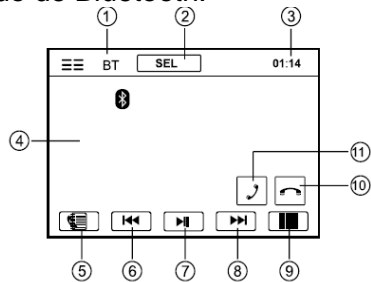
### Nota:

Para su seguridad, evite hablar por teléfono mientras conduce.

El Bluetooth es una forma de transmisión inalámbrica para distancias cortas. El Bluetooth incorporado puede conectar teléfonos móviles con dicha función. Después de conectado, usted puede controlar su móvil a través de la unidad.

### EMPAREJAMIENTO

Utilice esta función para establecer una conexión entre la unidad y su móvil. Presione SRC repetidamente o seleccione BT en el menú para ingresar al modo de Bluetooth.



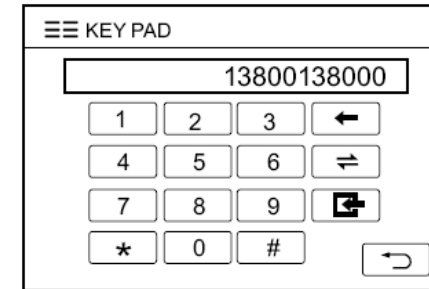
1. Muestra el menú principal
2. Muestra el menú de configuración de audio/video
3. Hora/tiempo actual
4. Información de Bluetooth
5. Menú Registro de Llamadas
6. Pista anterior
7. Reproducir/Pausar
8. Siguiete pista
9. Teclado
10. Marcar
11. Colgar

Encienda la función de Bluetooth en su móvil, manténgalo dentro de un rango de 3 metros a la unidad y busque nuevos dispositivos. Después de aparecer el módulo de Bluetooth "BETTER" en el listado de su teléfono, selecciónelo. En este momento se le solicitará un código. Ingrese el código ("0000") y el proceso iniciará

automáticamente. Algunos móviles pueden traer las instrucciones de cómo desconectarlo del módulo Bluetooth.

Una vez haya emparejado con éxito, el ícono de Bluetooth se ilumina. Para desconectar, pulse y sostenga el botón

### Llamadas



1. Presione para abrir el teclado e ingrese números telefónicos sobre la pantalla, presione en caso de equivocarse. Presione para llamar.
2. Presione sobre la pantalla o sobre el control remoto para cancelar.

### Recepción de Llamadas

1. Una vez haya emparejado con éxito, si hay una llamada entrante, la unidad cambiará al modo de Bluetooth de forma automática.
2. Presione o sobre el control remoto para contestar.
3. Presione sobre la pantalla o sobre el control remoto para colgar.

### Música

- La música almacenada en su teléfono móvil puede ser reproducida sobre el menú de Bluetooth.


### MENÚ LOG

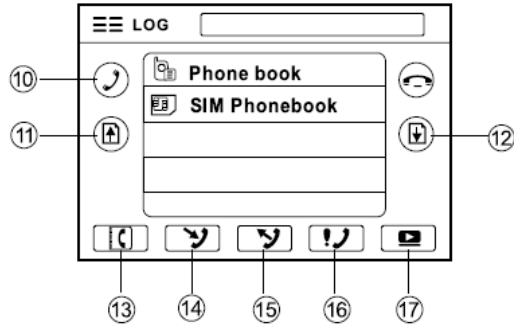
Presione LOG sobre la pantalla para mostrar llamadas recibidas, marcadas y perdidas.

Use para mostrar el registro de otras llamadas.

## OPERACIÓN DEL BLUETOOTH


### Historial

Una vez haya emparejado con éxito, toque  para abrir el menú de registro.



10. Marcar
11. Página siguiente
12. Página anterior
13. Agenda telefónica
14. Llamadas recibidas
15. Números marcados
16. Llamadas perdidas
17. Muestra menú anterior

### Uso general del MENU Bluetooth

Presione el botón SRC sobre el panel o en el menú principal, presione el botón  para ingresar al sistema de configuración, luego pulse BT para ingresar al menú de configuración de BT.

#### 1. Emparejar ON/OFF

Establezca la función de emparejar de forma automática o no. De ser así, la unidad lo hará automáticamente

#### 2. Conectar automáticamente ON/OFF

Cuando activa la función ON, si se aleja más de 10 metros de distancia, la conexión se perderá. La tecnología Bluetooth le permitirá establecer la conexión de nuevo entre la unidad y su móvil cuando el número registrado se acerque.

Cuando desactiva la función OFF, si la distancia es mayor que 10 metros, la conexión se perderá. La tecnología Bluetooth no establecerá de nuevo la conexión entre la unidad y su móvil registrado así se encuentre cerca a esta.

Si se ha activa la conexión automática ON, cuando apague la unidad y la vuelva a encender, se establecerá la conexión con el número registrado y emparejado por última vez.

#### 3. Respuesta automática

Al establecer la respuesta automática ON, si hay una llamada entrante, en 15 segundos, la unidad contestará de forma automática, y la voz se transferirá a la unidad también.

Cuando desactiva, por el contrario, la respuesta automática OFF, si hay una llamada entrante, la unidad no contestará hasta que usted decida contestar o rechazar la llamada.



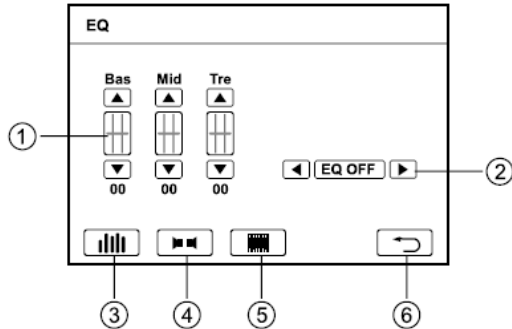
## Configuración del Sistema

### Configuración de Audio & Video

Usted tiene 2 métodos para ingresar al menú.

Método 1: presione SEL sobre el panel táctil.

Método 2: presione SEL sobre el control remoto.



1. Presione ▲ / ▼ sobre el panel para ajustar Bass/Middle/Treble.
2. Toque ◀ / ▶ sobre el panel para seleccionar el modo de EQ.
3. Pulse para acceder el menú de EQ
4. Pulse para acceder al menú Balance/Fader, y pulse ▲ / ▼ ◀ / ▶ para ajustar el nivel.
5. Presione para acceder al menú de Video, luego ▲ / ▼ sobre el panel para ajustar el brillo/contraste/color/dimmer del monitor.
6. Para salir del menú y regresar al anterior presione este botón.

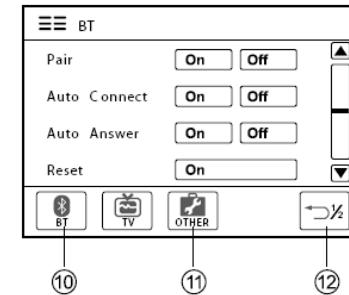
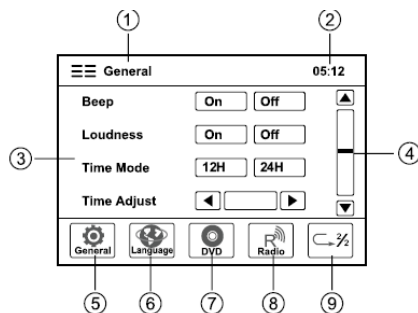
### Menú DE CONFIGURACIÓN

Usted tiene 3 métodos para ingresar al menú.

Método 1: presione SETUP sobre el menú principal.

Método 2: presione el botón de volumen durante más de 2 seg.

Método 3: presione el botón SETUP sobre el control remoto.



1. Muestra el menú principal
2. Hora/tiempo actual
3. Opciones ajustables.
4. Página anterior/siguiente
5. Pulse para acceder a las opciones generales
6. Pulse para acceder a las opciones de idioma
7. Pulse para acceder a las opciones de DVD
8. Pulse para acceder a las opciones de Radio
9. Pulse para mostrar la siguiente página del menú
10. Pulse para acceder a las opciones de Bluetooth
11. Pulse para acceder a las demás opciones
12. Pulse para mostrar la página anterior

### Configuración General

#### Beep: ON/OFF

Pulse On u Off para activar o desactivar la señal

#### Loudness: ON/OFF

Pulse On u Off para activar o desactivar la función de sonoridad

#### Formato Hora: 12H, 24H

Pulse para seleccionar el formato de la hora

Ajuste de la hora: ◀ 02:20 ▶

Pulse al lado izquierdo de ◀ 02:20 ▶ para configurar la hora, pulse ◀ / ▶ para ajustar. Presione al lado derecho de ◀ 02:20 ▶ para configurar los minutos, pulse ◀ / ▶ para ajustar

#### Subwoofer: Off, 80Hz, 120Hz, 160Hz

Presione Off para desactivar el subwoofer, pulse 80Hz, 120Hz, 160Hz, para configurar la frecuencia de corte.

## **Configuración del Sistema**

### **Nivel de Subwoofer:** ◀, ▶

Cuando el subwoofer esta activado, pulse [◀] / [▶] para ajustar el nivel.

### **Mirror: On, Off**

Pulse On, Off para invertir la imagen de la pantalla. Mientras está activada la función, la cámara de video estará invertida.

### **Parking: On, Off**

Pulse para activar o desactivar el modo Parking. Activado, no se muestran las imágenes, y la pantalla aparece pantalla negra.

## **Configuración de Idioma**

### **Idioma en pantalla**

### **Idioma del audio**

### **Idioma de subtítulos**

### **Idioma de menú**

Presione el idioma de la opción que se muestre. Luego, presione



para regresar sin modificar.

Si el disco de DVD tiene archivos de audio en el idioma escogido, los diálogos se escucharán en dicho idioma.

Si el disco de DVD no contiene archivos de audio en el idioma seleccionado, los diálogos se escucharán en el idioma por defecto.

Usted puede cambiar el idioma presionando el botón AUDIO sobre el control remoto.

## **Configuración de DVD**

### **Sistema de TV**

### **NTSC/PAL/AUTO**

Seleccione el sistema de TV en el menú de configuración.

### **Configuración del tipo de TV:**

#### **4:•PS/4:3LB/16:9**

Seleccione el tipo de TV para ver películas en la pantalla.

4:3 Pan Scan: para TV 4:3, los bordes izquierdo y derecho serán cortados.

4:3 Letter Box: para TV 4:3, aparecerán barras negras arriba y abajo.

16:9: para 16:9, pantalla ancha (wide screen TV).

### **Password:**

Presione SET, ingrese la clave con los números. Pulse para corregir. Presione para confirmar. La clave original es "0000".

Presione los 4 dígitos deseados para la clave, y luego presione OK para confirmar.

Después de ingresada la clave, UNLOCK se verá en pantalla y así ajustar el nivel de clasificación. Si desea asegurar LOCK, ingrese una clave de 4 dígitos.

### **Configuración de la Clasificación:**

Presione para seleccionar el nivel de la clasificación.

La clasificación del disco va desde 1 hasta 8:

(1) Con la mayor cantidad de censuras mientras reproduce.

(8) Con la menor cantidad de censuras mientras reproduce.

Configuración por defecto: 8

### **BRILLO (BRIGHTNESS)**

Configure el brillo de la salida de video con [◀] / [▶].

### **CONTRASTE (CONTRAST)**

Configure el contraste de la salida de video con [◀] / [▶].

### **MATIZ (HUE)**

Configure el matiz de la salida de video con [◀] / [▶].

### **SATURACIÓN**

Configure la saturación de la salida de video con [◀] / [▶].

### **Default: Restore (only DVD)**

Presione RESTORE para cargar la configuración original.

## **MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL RADIO**

### **Radio LOCAL/DX**

Presione LOC o DX para recibir estaciones de radio locales o distantes.

LOC: se sintonizan emisoras con señal fuerte.

DX: emisoras con señal fuerte y débil se pueden sintonizar.

### **FM STEREO/MONO**

Pulse para seleccionar FM en estéreo o monofónico.

## **Configuración del Sistema**

### **MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL BLUETOOTH**

#### **PAIR ON/OFF**

Seleccione si el Bluetooth incorporado se empareja con otro dispositivo Bluetooth de forma automática

#### **VINCULACIÓN AUTOMÁTICA: ON/OFF**

ON: el Bluetooth incorporado se conectará automáticamente con el dispositivo Bluetooth después de desconectado.

OFF: el Bluetooth incorporado se conectará manualmente con el dispositivo Bluetooth después de desconectado.

#### **RESPUESTA AUTOMÁTICA: ON/OFF**

ON: cuando ingrese una llamada se contestará de forma automática.

OFF: cuando ingrese una llamada usted debe contestar de forma manual.

#### **Código PIN: Configurar**

Presione SET para abrir el teclado, luego configura la clave del Bluetooth con los dígitos. Toque para borrar algún error. Pulse para confirmar. La clave original es "0000".

Para modificar la clave, usted debe ingresar la clave original, luego una nueva, presione para confirmar, y reingresar la nueva clave.

#### **Otra configuración**

##### **TS: Calibrar**

Presione ADJUST cuando la pantalla táctil presente ciertas fallas de sensibilidad, con el fin de calibrarla a través de la función "TS Calibrate".

Esto lo logra siguiendo las instrucciones después acceder al modo "TS Calibrate".

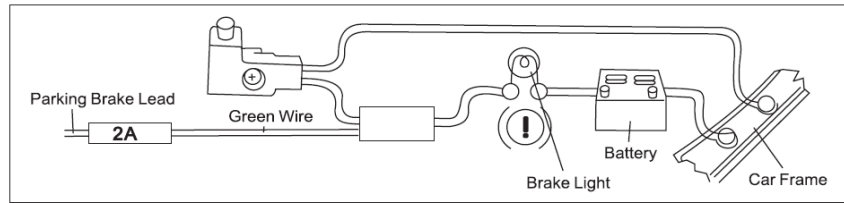
## Conexión de Dispositivos

### Notas:

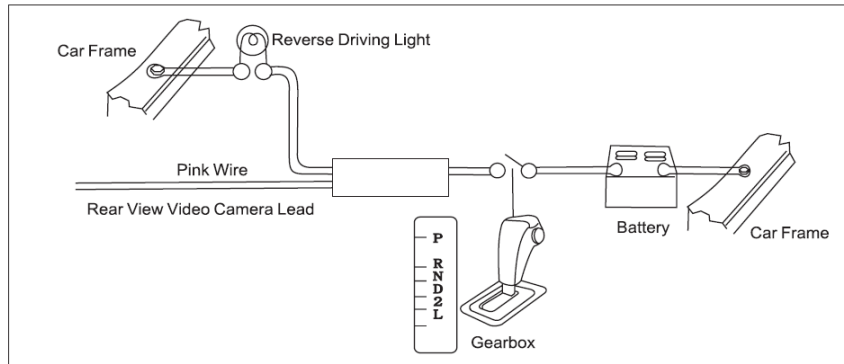
- Esta unidad está diseñada para ser usada en un vehículo con batería a 12 voltios y aterrizado negativo. Antes de instalar esta unidad a un vehículo, un bus, un camión, asegúrese de que el voltaje de la batería es apropiado, de lo contrario, instale un transformador para convertir la salida de voltaje a 12 voltios.
- Para evitar corto circuito en el sistema eléctrico, asegúrese de que la terminal negativa de la batería esté desconectado antes de la instalación.
- Para prevenir corto circuito en el cableado y dañar la unidad, asegure todo el cableado con cinta o correas. Ubique el cableado de forma segura, lejos del calor y de partes móviles como el pedal de cambios, freno de mano, y rieles de las sillas con el fin de evitar que el cable se aisle, se derrita o queme.
- Nunca pase el cable amarillo a través del hoyo de instalación hacia el motor para conectar a la batería del vehículo. De lo contrario, existe una alta posibilidad de serios daños eléctricos en el sistema.
- Reemplace el fusible cuando se quiebre por uno de 15A amperios, el hecho de no usar fusible o usar uno inadecuado puede causar daños en la unidad e incluso generar incendios. Si usa el fusible adecuado y aún persisten los problemas eléctricos, por favor contacte a un profesional.
- NO conecte otros equipos a la batería del vehículo para evitar recalentamiento en esta.
- Por favor, asegúrese de que todas las conexiones y los cables de los parlantes estén bien aislados. De lo contrario, esta unidad puede generar corto circuito.
- Si no hay conexión de accesorios (ACC) disponible, por favor conecte el cable ACC a la fuente con un interruptor.
- Si se conecta un amplificador de potencia externo, por favor no conecte P.CONT a la corriente del amplificador, de lo contrario, habrá una chispa o resultará en daños a los dispositivos.
- Nunca aterrice la salida de los parlantes para evitar daos al amplificador interno de la unidad.

- La potencia mínima de los altavoces conectados a esta unidad debe ser de 50W con una impedancia de  $4\Omega$  a  $8\Omega$ .

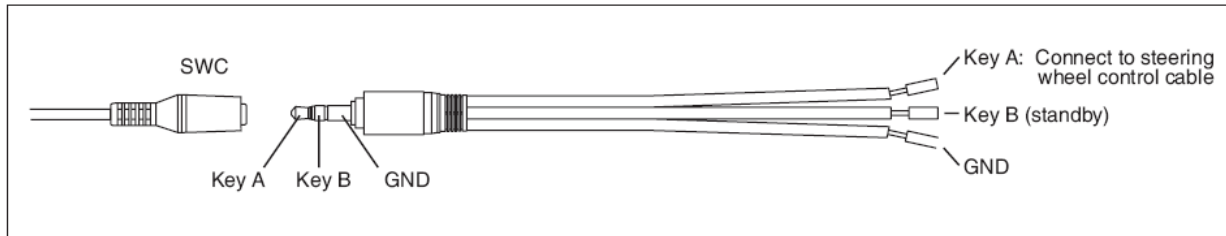
## Conexiones (Continuación)



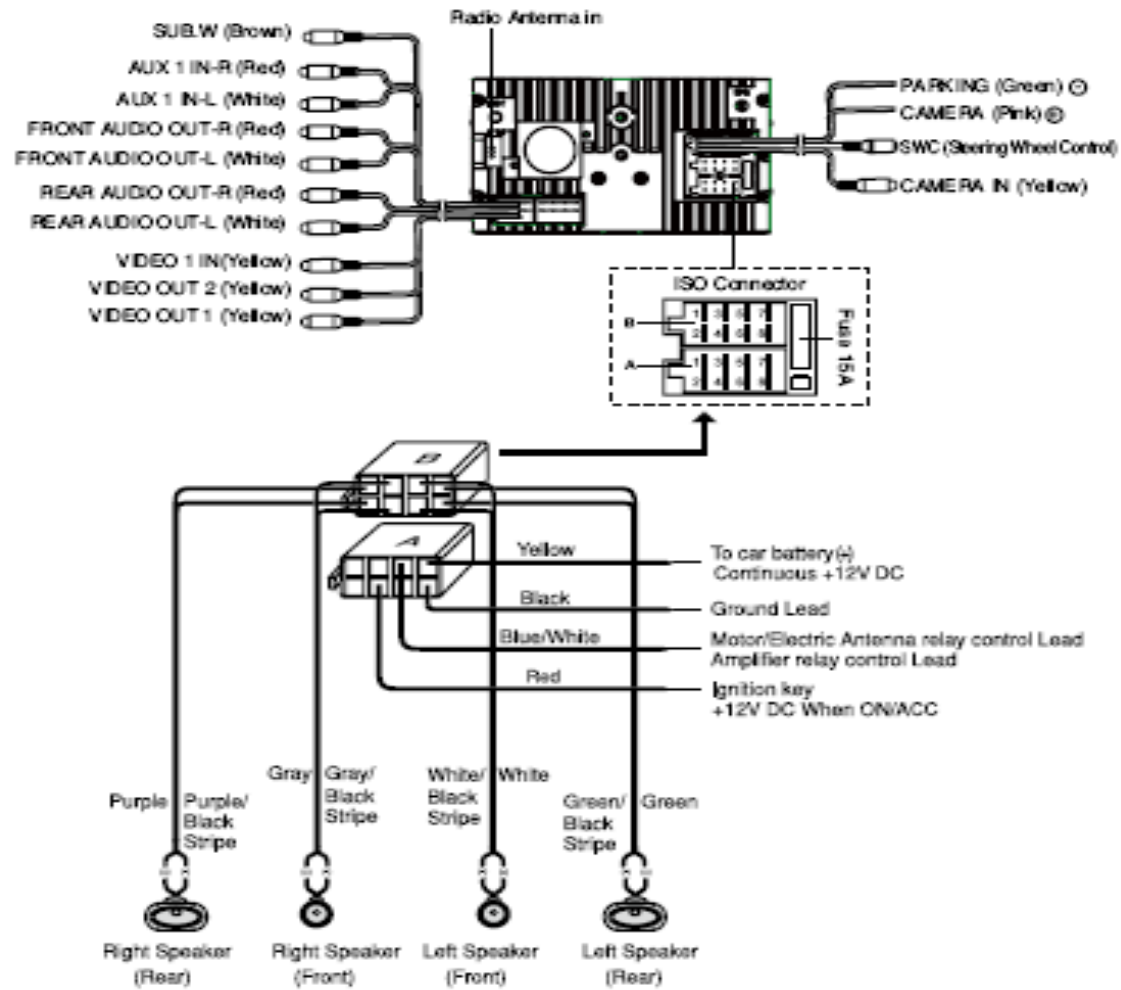
## Conexiones para la conducción en Reversa



## Conexiones del Timón



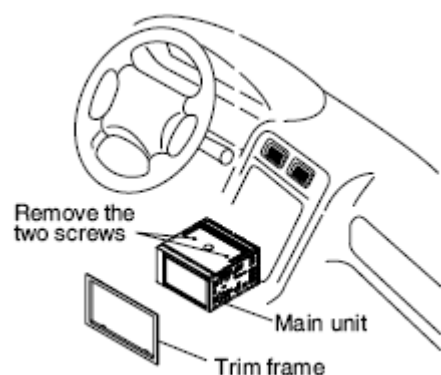
# Instalación Conexiones Electrónicas



## Instalación (Continuación)

### Conexiones Electrónicas

1. De ser necesario, retire cualquier otro sistema de sonido del vehículo.
2. Realice las siguiente conexiones eléctricas:
  - De ser necesario, conecte el cable del freno de emergencia al contacto de este con el fin de activar la imagen del video cuando reproduzca un DVD (y el vehículo estacionado).
  - Conecte el cable que activa la cámara de reversa al sensor o a la luz de reversa. De ser necesario, conecte la cámara usando un calbe de video (no incluido).
  - Cerciórese de haber ubicado el cable USB al respaldo de la unidad de modo que salga de la consola o la guantera.
3. Revise que todo esté funcionando correctamente antes de instalar la unidad.
4. Retire los 2 tornillos ubicados en la parte superior de la unidad, de lo contrario la unidad no trabajará.
5. Instale el radio en la consola de mandos usando los tornillos incluidos.
6. Agregue el marco externo.  
Si usted no está seguro de cómo instalar correctamente la unidad, contacte a un técnico calificado.



## Guía Rápida de Solución de Problemas

Si sospecha que algo no funciona correctamente, apague la unidad inmediatamente. No opere la unidad bajo condiciones anormales. Por ejemplo, sin sonido, o con humo o malos olores, que pueden causar incendios o corotos circuitos. Pare de utilizar la unidad de manera inmediata y comuníquese con la tienda donde adquirió el producto. Nunca intente reparar usted mismo el equipo porque podría herirse.

| Problema  | Causa  | Acción Correctiva  |
|---|--|--|
| <b>GENERAL</b>                                      |  |  |
| No enciende o no hay Sonido (la pantalla no prende) | El vehículo está apagado<br>Conexiones incorrectas<br>Se quemó el fusible    | Gire la llave de encendido<br>Revise la conexión y corrija<br>Reemplace el fusible |
| No hay sonido                                       | El nivel de volumen esta al mínimo o la función MUTE está activada           | Revise el nivel de volumen o desactive la función MUTE                             |
| La unidad o pantalla no funciona                    | La unidad es inestable   | Presione RESET   |
| <b>DVD</b>  |  |  |
| No lee discos                                       | El disco se ha insertado de forma incorrecta<br>El disco está sucio o dañado | Inserte el disco con el rótulo hacia arriba.<br>Limpie el disco o use uno nuevo.   |
| Saltos en el sonido                                 | El ángulo de montaje supera los 30 grados.<br>La unidad no está asegurada    | Ajuste el ángulo de montaje menor que 30 grados.<br>Asegure la unidad              |
| <b>Radio</b>  |  |  |
| No sintoniza emisoras                               | La antena no está conectada  | Conecte la antena  |



|  |   |  |
|--|---|--|
| Pobre recepción de estaciones de radio                     | La antena no está extendida o está quebrada   | Extienda la antena o reemplácela si está quebrada                        |
| Se pierden las emisoras                                    | El cable de la batería no está bien conectado | Conecte correctamente el cable en la unidad con la batería del vehículo. |
| <b>USB/SD/MMC</b>  |   |  |
| No es posible insertar un dispositivo USB o tarjeta SD/MMC | Está intentando conectar de forma incorrecta  | Insértela de otro modo   |
| No reconoce el dispositivo                                 | Formato NTFS no es compatible                 | Revise que el formato sea FAT o FAT32                                    |
| <b>Control Remoto</b>                                      |   |  |
| El control no trabaja adecuadamente                        | Batería baja                                  | Cambie las baterías  |

## Especificaciones

### General

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Requerimientos de Corriente | 12V DC (11V-16V)<br>Prueba de voltaje 14.4V a tierra |
| Máxima potencia de salida   | 45W x 4 canales                                      |
| Potencia de salida continua | 25W x 4 (4Ω10% T.H.D.)                               |
| Impedancia de parlante      | 4-8 Ω  |
| Voltaje de Salida           | 4.0V (CD: 1KHz, 0dB, carga de 10KΩ)                  |
| Fusible                     | 15A  |
| Dimensiones (WxHxD)         |  |
| Chasis                      | 178x100x154mm  |
| Nariz                       | 178x101x15mm   |
| Peso                        | 2.5kg.   |
| Sub-out                     | 4.0V   |
| Nivel de Entrada Auxiliar   | ≥300mV   |

### Reproductor de Disco

|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| Sistema                   | Sistema de audio digital |
| Respuesta de frecuencia   | 20 Hz - 20 KHz           |
| Relación señal a ruido    | >80dB                    |
| T.H.D.                    | Menor que 0.20% (1 KHz)  |
| Separación de canales     | >60dB (1KHz)             |
| Sistema de señal de video | PAL/NTSC                 |
| Video                     |                          |
| Salida de Video           | 1±0.2V                   |

### Radio FM Stereo

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Rango de Frecuencia     | 87.5 - 107.9 MHz (América) |
| Sensibilidad útil       | 8dBμ                       |
| Respuesta de frecuencia | 30 Hz - 15 KHz             |
| Separación Stereo       | 30dB (1KHz)                |

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Respuesta de imagen    | 50dB  |
| Respuesta IF           | 70dB  |
| Relación señal a ruido | >55dB |

### Radio AM

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| Rango de Frecuencia          | 530 - 1710 KHz (América) |
| Sensibilidad útil (S/N=20dB) | 30dBμ                    |

### Pantalla TFT LCD de 6.2 pulgadas

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Resolución (W x H)            | 800RGB x 480    |
| Área activa (mm.)             | 137.52 x 77.232 |
| Tamaño de la pantalla (pulg.) | 6.2 (Diagonal)  |
| Punto (mm.)                   | 0.1719 x 0.1609 |
| Brillo                        | 400 cm/m2       |

### Componentes

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Tornillos M5x6 mm.      | 4 |
| Cables de conexión      | 2 |
| Marco                   | 1 |
| Manual de instrucciones | 1 |
| Cojín de caucho         | 1 |
| Control remoto          | 1 |
| Cable SWC               | 1 |

### NOTA:

**Debido a mejoras continuas del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.**

## ¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número de centro de servicio en la ciudad donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

## **UN AÑO DE GARANTÍA LIMITADA**

### **¿Qué cubre la garantía?**

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. BETTER no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

### **¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?**

- Por un año a partir de la fecha original de compra.

### **¿Cómo se puede obtener servicio?**

- Conserve la factura original de compra.
- Por favor llame al centro de servicio autorizado.

### **Esta garantía NO cubre:**

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales.
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera.
- Los daños producidos por el uso comercial del producto.
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra.
- Las piezas adicionales empacadas con el producto.
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto.
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales.

## **NEED HELP?**

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate service number. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to an unauthorized service center.

## **One-year Limited Warranty**

### **What does it cover?**

- Any defect in material or workmanship; provided; however, BETTER's liability will not exceed the purchased price of the product.

### **For how long**

- One year after the date of original purchase.

### **What will we do to help you?**

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

### **How do you get service?**

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Call our number for general warranty service.

### **What does your warranty not cover?**

- Damage for commercial use.
- Damage from misuse, abuse or neglect.
- Products that have been modified in any way.
- Products used or serviced outside the country of purchased.
- Parts and other accessories items that are packed with the unit.
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit.
- Consequential or incidental damages.
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state or province to province.

## **PÓLIZA DE GARANTÍA**

### **Duración**

BETTER CORP. garantiza este producto por 1 año a partir de la fecha de compra.

### **¿Qué cubre esta garantía?**

Esta garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

### **Requisitos para hacer válida esta garantía**

Presentar al centro de servicio autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar la factura de compra original.

### **¿Dónde puedo hacer válida la garantía?**

Comuníquese al teléfono (1) **3 21 4537** en la ciudad de Bogotá o a [ventas@bettercaraudio.com](mailto:ventas@bettercaraudio.com), para ubicar el centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

### **Procedimiento para hacer válida la garantía**

Acuda al centro de servicio autorizado con el producto y con la factura de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

### **Excepciones**

Esta garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por la compañía.



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**